

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

N. 2008 — 1625

[C — 2008/22251]

18 FEBRUARI 2008. — Koninklijk besluit tot wijziging van de gelijkstellingstabellen gevoegd bij de wet van 5 januari 1971 betreffende de pensioenen van de leden van het beroepspersoneel der kaders in Afrika en tot beperking van de daaruit voortvloeiende pensioenverhoging

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Wij hebben de eer aan Uwe Majesteit een koninklijk besluit voor te leggen, genomen ter uitvoering van artikel 3, § 1, tweede lid, en § 2, van de wet van 5 januari 1971 betreffende de pensioenen van de leden van het beroepspersoneel der kaders in Afrika en van artikel 72 van de wet van 25 april 2007 betreffende de pensioenen van de openbare sector.

Door de artikelen 3 en 5 van voormelde wet van 5 januari 1971 – zoals zij luiden vóór 1 januari 2007, datum van de inwerkingtreding van de artikelen 54 en 55 van de wet van 25 april 2007 – werden de koloniale pensioenen voor de perequatie ervan gekoppeld aan de evolutie van de weddenschalen verbonden aan bepaalde gemene graden uit de moederlandse administratie. Deze gemene graden worden in de gelijkstellingstabellen bij de wet van 5 januari 1971 – laatst gewijzigd bij koninklijk besluit van 8 april 2002 – omschreven aan de hand van hun graadbenaming en het schaalnummer van de eraan verbonden weddenschaal (zie kolom I van de bij dit ontwerp gevoegde tabel). In principe geeft iedere verhoging van het maximum van de weddenschaal verbonden aan de in die wet bepaalde gelijkstellingsgraden aanleiding tot een automatische perequatie van de aan die graden gekoppelde koloniale pensioenen.

Elke wijziging van de graadbenamingen of van de weddenschaalnummers van de gemene graden waarnaar de gelijkstellingstabellen verwijzen, kon het door de wet van 5 januari 1971 ingestelde perequatiemechanisme ontwrichten of zelfs volledig uitschakelen. Daarom verleende artikel 3, § 1, tweede lid, van die wet aan de Koning de bevoegdheid om deze gelijkstellingstabellen zo nodig aan te passen.

Integratie van ambtenaren van niveau 2 in niveau C

De gelijkstellingstabellen bij de wet van 5 januari 1971, laatst gewijzigd bij koninklijk besluit van 8 april 2002, verwijzen thans naar de gemene graad van niveau 2 van bestuursassistent met weddenschaal 20A of 20E (zie kolom I van de bij dit ontwerp gevoegde tabel). Bij de artikelen 222, § 1, 223, § 1, en 227, § 1, 3^o, van het koninklijk besluit van 5 september 2002 houdende hervorming van de loopbaan van sommige ambtenaren in de Rijksbesturen, werd deze graad vanaf 1 juni 2002 afgeschaft en vervangen door de nieuwe gemene graad van administratief assistent in niveau C, respectievelijk met het genot van de nieuwe weddenschaal CA1 of CA2.

Om de perequatie van de aan deze afgeschafte graad gekoppelde koloniale pensioenen op 1 juni 2002 mogelijk te maken, worden de gelijkstellingstabellen bij de wet van 5 januari 1971 door artikel 1, 1^o, van dit ontwerp aangepast door vanaf voormelde datum te verwijzen naar de nieuwe graad van administratief assistent in niveau C en de eraan verbonden nieuwe weddenschalen CA1 en CA2 (zie kolom II van de bij dit ontwerp gevoegde tabel).

Integratie van ambtenaren van niveau 1 in niveau A

De gelijkstellingstabellen bij de wet van 5 januari 1971 verwijzen thans naar vier gemene graden die behoren tot niveau 1 van de rijksbesturen: adjunct-adviseur met weddenschaal 10A of 10B, adviseur met weddenschaal 13A, adviseur-generaal met weddenschaal 15A en directeur-generaal met weddenschaal 16A (zie kolom I van de bij dit ontwerp gevoegde tabel). Bij de artikelen 216, § 1, en 223, van het koninklijk besluit van 4 augustus 2004 betreffende de loopbaan van niveau A van het Rijkspersoneel, werden deze graden vanaf 1 december 2004 afgeschaft; de titularissen ervan werden respectievelijk bekleed met de tot het nieuwe niveau A behorende titels van attaché met weddenschaal A11 of A12, adviseur met weddenschaal A31, adviseur-generaal met weddenschaal A42 en directeur-generaal (afgeschafte graad) met weddenschaal A51.

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

F. 2008 — 1625

[C — 2008/22251]

18 FEVRIER 2008. — Arrêté royal portant modification des tableaux d'assimilation annexés à la loi du 5 janvier 1971 relative aux pensions des membres du personnel de carrière des cadres d'Afrique et portant limitation de la majoration des pensions qui en résultent

RAPPORT AU ROI

Sire,

Nous avons l'honneur de soumettre à votre Majesté un arrêté royal pris en exécution de l'article 3, § 1^{er}, alinéa 2, et § 2, de la loi du 5 janvier 1971 relative aux pensions des membres du personnel de carrière des cadres d'Afrique et de l'article 72 de la loi du 25 avril 2007 relative aux pensions du secteur public.

En vertu des articles 3 et 5 de la loi du 5 janvier 1971 précitée – tels qu'ils étaient libellés avant le 1^{er} janvier 2007, date de l'entrée en vigueur des articles 54 et 55 de la loi du 25 avril 2007 – la péréquation des pensions coloniales était opérée en suivant l'évolution des échelles de traitement afférentes à certains grades communs de l'administration métropolitaine. Ces grades communs sont définis dans les tableaux d'assimilation de la loi du 5 janvier 1971 – modifiée en dernier lieu par l'arrêté royal du 8 avril 2002 – par le biais de la dénomination du grade et de l'indice de l'échelle de traitement y attachée (voir la colonne I du tableau annexé au présent projet). En principe, tout accroissement du maximum de l'échelle de traitement propre à ces grades d'assimilation entraîne la péréquation automatique des pensions coloniales liées à ces grades.

Chaque modification des dénominations de grades ou des indices des échelles de traitement des grades communs auxquels se réfèrent les tableaux d'assimilation, pouvait fausser ou même totalement annihiler le mécanisme de péréquation instauré par la loi du 5 janvier 1971. C'est la raison pour laquelle l'article 3, § 1^{er}, alinéa 2, de cette loi conférait au Roi le pouvoir d'adapter, si nécessaire, ces tableaux d'assimilation.

Intégration des agents du niveau 2 dans le niveau C

Les tableaux d'assimilation annexés à la loi du 5 janvier 1971, modifiée en dernier lieu par l'arrêté royal du 8 avril 2002, se réfèrent actuellement au grade commun du niveau 2 d'assistant administratif avec l'échelle de traitement 20A ou 20E (voir colonne I du tableau annexé au présent projet). Par les articles 222, § 1^{er}, 223, § 1^{er}, et 227, § 1^{er}, 3^o, de l'arrêté royal du 5 septembre 2002 portant réforme de la carrière de certains agents des administrations de l'Etat, ce grade a, à partir du 1^{er} juin 2002, été supprimé et remplacé par le nouveau grade commun d'assistant administratif du niveau C, avec respectivement le bénéfice de la nouvelle échelle de traitement CA1 ou CA2.

Afin de permettre la péréquation au 1^{er} juin 2002 des pensions coloniales liées à ce grade supprimé, l'article 1^{er}, 1^o, du présent projet adapte les tableaux d'assimilation annexés à la loi du 5 janvier 1971 en faisant, à partir de la date précitée, référence au nouveau grade d'assistant administratif du niveau C et aux nouvelles échelles CA1 et CA2 y attachées (voir colonne II du tableau annexé au présent projet).

Intégration des agents du niveau 1 dans le niveau A

Les tableaux d'assimilation annexés à la loi du 5 janvier 1971 se réfèrent actuellement à quatre grades communs appartenant au niveau 1 des administrations de l'Etat, à savoir : conseiller adjoint avec l'échelle de traitement 10A ou 10B, conseiller avec l'échelle de traitement 13A, conseiller général avec l'échelle de traitement 15A et directeur général avec l'échelle de traitement 16A (voir colonne I du tableau annexé au présent projet). Par les articles 216, § 1^{er}, et 223, de l'arrêté royal du 4 août 2004 relatif à la carrière du niveau A des agents de l'Etat, ces grades ont, à partir du 1^{er} décembre 2004, été supprimés ; les titulaires de ces grades ont été revêtus respectivement du titre appartenant au nouveau niveau A d'attaché avec l'échelle de traitement A11 ou A12, de conseiller avec l'échelle de traitement A31, de conseiller général avec l'échelle de traitement A42 et de directeur général (grade supprimé) avec l'échelle de traitement A51.

Om de aan deze afgeschafte graden van niveau 1 gekoppelde koloniale pensioenen – in voorkomend geval – op 1 december 2004 te kunnen péréquateren, worden de gelijkstellingstabellen bij de wet van 5 januari 1971 door artikel 1, 2°, van dit ontwerp in overeenstemming gebracht met de vanaf voormelde datum vigerende nieuwe titels en weddenscalen van niveau A (zie kolom III van de bij dit ontwerp gevoegde tabel).

Voor de koloniale pensioenen die gekoppeld waren aan de afgeschafte graad van directeur-generaal in niveau 1 met weddenschaal 16 A, zal de bij dit ontwerp doorgevoerde gelijkstelling met de nieuwe titel van directeur-generaal (afgeschafte graad) in niveau A geen aanleiding geven tot een péréquatie. Het maximum van de op 1 december 2004 aan die titel verbonden weddenschaal A51 (60.780,00 EUR per jaar – aan spilindex 138,01) ligt immers lager dan het huidige maximum van de weddenschaal 16A (60.881,62 EUR per jaar).

Gefaseerde uitvoering van de péréquatie

De weddenverhogingen die op 1 december 2004 voortvloeien uit de gelijkschakeling van de graad van adjunct-adviseur met weddenschaal 10A (maximum 32.165,25 EUR – per jaar aan spilindex 138,01) met de nieuwe titel van attaché met weddenschaal A11 (maximum 33.895,00 EUR) en van de graad van adviseur met weddenschaal 13A (maximum 42.638,83 EUR) met de nieuwe titel van adviseur met weddenschaal A31 (maximum 44.860,00 EUR), belopen iets meer dan 5 pct.

Rekening houdend met de budgettaire last van de péréquatie die aan deze weddenverhogingen verbonden is en strevend naar een gelijke behandeling van alle gepensioneerden, heeft de Regering het opportuun geacht om gebruik te maken van de mogelijkheid die door artikel 3, § 2, van de wet van 5 januari 1971 wordt geboden en de péréquatie van de aan deze weddenscalen verbonden pensioenen te beperken tot 5 pct voor de periode van 1 december 2004 tot 30 november 2005. Dit is het voorwerp van artikel 2 van het ontwerp. De bedoelde péréquaties zullen derhalve pas vanaf 1 december 2005 hun volle uitwerking krijgen.

Op 23 juli 2007 heeft de Raad van State een negatief advies gegeven over deze gefaseerde uitvoering van de péréquatie omdat zij niet gelijktijdig wordt uitgevaardigd met de herwaardering van de weddenscalen die, vanaf 1 december 2004, heeft plaatsgevonden op basis van het koninklijk besluit van 4 augustus 2004 betreffende de loopbaan van niveau A van het Rijkspersoneel. De Raad van State leidt deze gelijktijdigheidsvoorwaarde af uit de parlementaire voorbereidingen van de wet van 5 januari 1971 (*Parl. St.*, Kamer, 1969-70, nr. 754/2, blz. 3), van de wet van 9 juli 1969 tot wijziging en aanvulling van de wetgeving betreffende de rust- en overlevingspensioenen van het personeel van de openbare sector (*Parl. St.*, Kamer, 1968-69, nr. 368/1, blz. 12) en van de herstellwet van 10 februari 1981 inzake overheids-pensioenen (*Parl. St.*, Senaat, 1980-81, nr. 563/1, blz. 6).

De Regering vindt het evenwel opportuun om dit advies niet te volgen.

De péréquatie van de koloniale pensioenen vloeit in casu immers niet rechtstreeks voort uit de herwaardering van de moederlandse weddenscalen die werd doorgevoerd bij het koninklijk besluit van 4 augustus 2004. Deze herwaardering krijgt pas uitwerking door artikel 1 van voorliggend ontwerpbesluit waarbij de gelijkstellingstabellen bij de wet van 5 januari 1971 worden afgestemd op de nieuwe graadbenamingen en weddenscalen in dat koninklijk besluit van 4 augustus 2004. In die zin is de door de Raad van State bedoelde gelijktijdigheidsvoorwaarde dan ook vervuld.

Wij hebben de eer te zijn,

Sire,

van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaar,

De Minister van Pensioenen,
C. DUPONT

Afin de pouvoir péréquater, le cas échéant, au 1^{er} décembre 2004, les pensions coloniales liées à ces grades du niveau 1 supprimés, les tableaux d'assimilation annexés à la loi du 5 janvier 1971 sont, par l'article 1^{er}, 2°, du présent projet, à partir de la date précitée, mis en concordance avec les titres et les échelles de traitement du niveau A (voir colonne III du tableau annexé au présent projet).

Pour les pensions coloniales qui étaient attachées au grade supprimé de directeur général du niveau 1 avec l'échelle de traitement 16A, l'assimilation réalisée par le présent projet avec le nouveau titre de directeur général (grade supprimé) du niveau A ne donnera pas lieu à une péréquation. En effet, le maximum de l'échelle A51 attaché le 1^{er} décembre 2004 à ce titre (60.780,00 EUR par an à l'index 138,01) est inférieur au maximum actuel de l'échelle 16 A (60.881,62 EUR par an).

Exécution par étapes de la péréquation

Les augmentations de traitement qui, au 1^{er} décembre 2004, résultent de l'assimilation du grade de conseiller adjoint avec l'échelle de traitement 10A (maximum 32.165,25 EUR par an à l'index 138,01) avec le nouveau titre d'attaché avec l'échelle de traitement A 11 (maximum 33.895,00 EUR) ainsi que du grade de conseiller avec l'échelle 13A (maximum 42.638,83 EUR) avec le nouveau titre de conseiller avec l'échelle A 31 (maximum 44.860,00 EUR) s'élèvent à un peu plus de 5 p.c..

Tenant compte de la charge budgétaire de la péréquation liée à ces augmentations de traitement et en vue d'assurer un traitement égal à tous les pensionnés, le Gouvernement a estimé opportun de faire usage de la possibilité offerte par l'article 3, § 2, de la loi du 5 janvier 1971 et de limiter la péréquation des pensions liées à ces échelles de traitement à concurrence de 5 p.c. pour la période du 1^{er} décembre 2004 au 30 novembre 2005. Tel est l'objet de l'article 2 du projet. Les péréquations en cause ne recevront dès lors leur plein effet qu'à partir du 1^{er} décembre 2005.

Le 23 juillet 2007 le Conseil d'Etat a donné un avis négatif sur cette exécution par étapes de la péréquation, vu qu'elle n'est pas promulguée en même temps que la revalorisation des échelles de traitement intervenue à partir du 1^{er} décembre 2004, en vertu de l'arrêté royal du 4 août 2004 relatif à la carrière du niveau A des agents de l'Etat. Le Conseil d'Etat déduit cette condition de concomitance des travaux préparatoires de la loi du 5 janvier 1971 (*Doc. Parl.*, Chambre, 1969-70, n° 754/2, p. 3), de la loi du 9 juillet 1969 modifiant et complétant la législation relative aux pensions de retraite et de survie des agents du secteur public (*Doc. Parl.*, Chambre, 1968-69, n° 368/1, p. 12) et de la loi de redressement du 10 février 1981 relative aux pensions du secteur public (*Doc. Parl.*, Sénat, 1980-81, n° 563/1, p. 6).

Toutefois, le Gouvernement estime qu'il est opportun de ne pas suivre cet avis.

En l'espèce, la péréquation des pensions coloniales ne résulte pas directement de la revalorisation des échelles de traitement métropolitaines effectuée par l'arrêté royal du 4 août 2004. Cette revalorisation ne produit ses effets qu'en vertu de l'article 1^{er} du présent projet adaptant les tableaux d'assimilation annexés à la loi du 5 janvier 1971 aux nouvelles dénominations de grades ou échelles de traitement repris dans cet arrêté royal du 4 août 2004. En ce sens, la condition de concomitance imposée par le Conseil d'Etat est remplie.

Nous avons l'honneur d'être,

Sire,

de Votre Majesté,
le très respectueux
et très fidèle serviteur,

Le Ministre des Pensions,
C. DUPONT

ADVIES 41.819/2/V VAN 23 JULI 2007

VAN DE AFDELING WETGEVING VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling wetgeving, tweede vakantiekamer, op 1 december 2006 door de Minister van Pensioenen verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit « tot wijziging van de gelijkstellingstabellen gevoegd bij de wet van 5 januari 1971 betreffende de pensioenen van de leden van het beroepspersoneel der kaders in Afrika en tot beperking van de daaruit voortvloeiende pensioenverhoging », heeft het volgende advies gegeven :

Voorafgaande opmerking

Hoofdstuk IV van de wet van 25 april 2007 betreffende de pensioenen van de openbare sector, met als opschrift « Wijzigende bepalingen inzake perequatie », bevat een afdeling 2 die luidt als volgt :

« Afdeling 2. — Wijzigingen van de wet van 5 januari 1971 betreffende de pensioenen van de leden van het beroepspersoneel der kaders in Afrika

Art. 54. Artikel 3 van de wet van 5 januari 1971 betreffende de pensioenen van de leden van het beroepspersoneel der kaders in Afrika wordt vervangen als volgt :

« Art. 3. Het pensioenbedrag, waarbij in voorkomend geval de verhoging wordt gevoegd die volgt uit artikel 2, wordt geperequateerd op basis van de perequatiekorf van de federale overheid, overeenkomstig de wet van 9 juli 1969 tot wijziging en aanvulling van de wetgeving betreffende de rust- en overlevingspensioenen van het personeel van de openbare sector. »

Art. 55. Artikel 5 dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« Art. 5. Het bedrag van de overlevingsrente, zoals het volgt uit de toepassing van artikel 4, wordt geperequateerd op de wijze bepaald in artikel 3. » ».

Artikel 72 van dezelfde wet voorziet evenwel in de volgende overgangsbepaling :

« De pensioenen en renten van de leden van het beroepspersoneel van de kaders in Afrika en hun rechthebbenden worden vastgesteld, rekening houdend met de artikelen 3 en 5 van de wet van 5 januari 1971 betreffende de pensioenen van de leden van het beroepspersoneel der kaders in Afrika, zoals zij luiden voor de inwerkingtreding van de artikelen 54 en 55 van deze wet, en met de wijze waarop de in die artikelen bedoelde moederlandse weddenschalen zijn geëvolueerd tot en met 1 januari 2007.

Voor de toepassing van het eerste lid wordt uitsluitend rekening gehouden met de wijzigingen van de moederlandse weddenschalen die uiterlijk op 30 juni 2008 werden bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* of behoorlijk werden bekrachtigd bij een beslissing van de bevoegde overheid en bij aangetekend schrijven tegen ontvangstbewijs ter kennis werden gebracht van de PDOS. »

Overeenkomstig artikel 74 van dezelfde wet hebben die drie artikelen « uitwerking met ingang van 1 januari 2007 ».

Voordat artikel 3 van de voornoemde wet van 5 januari 1971 vervangen werd bij het hierboven weergegeven artikel 54, luidde het als volgt :

« § 1. Het pensioenbedrag, waarbij in voorkomend geval de verhoging wordt gevoegd die volgt uit artikel 2, is gekoppeld aan de schalen van de moederlandse wedden.

De bij deze wet gevoegde gelijkstellingstabellen geven aan met welke moederlandse graad voor de toepassing van dit artikel wordt geacht overeen te stemmen de oorspronkelijke wedde van de graad van de betrokkene bij het ingaan van zijn pensioen. De Koning kan deze tabellen wijzigen ten einde de gegevens ervan aan te passen aan de veranderingen die de moederlandse weddeschalen mochten ondergaan en waardoor de daarin vastgestelde gelijkstellingen ontwricht mochten raken.

Iedere verhoging, in de moederlandse weddeschalen, van de maximumwedde verbonden aan de overeenkomstige graad, brengt een verhoging van het in het eerste lid bedoelde bedrag mede : het bedrag van die verhoging is de verhouding tussen de nieuwe maximumwedde en die welke op 31 december 1969 van kracht was (1).

§ 2. Wanneer de weddeverhoging die de toepassing van § 1, 3e lid, rechtvaardigt, 5 pct. van de onmiddellijk vroegere maximumwedde overschrijdt, kan de Koning beslissen dat de pensioenen worden verhoogd met achtereenvolgende jaarlijkse tranches die overeenstemmen met die welke een verhoging van ten hoogste 5 pct. van de onmiddellijk vroegere wedde met zich zouden brengen. »

AVIS 41.819/2/V DU 23 JUILLET 2007

DE LA SECTION DE LEGISLATION DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, deuxième chambre des vacations, saisi par le Ministre des Pensions, le 1^{er} décembre 2006, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal « portant modification des tableaux d'assimilation annexés à la loi du 5 janvier 1971 relative aux pensions des membres du personnel de carrière des cadres d'Afrique et portant limitation de la majoration des pensions qui en résultent », a donné l'avis suivant :

Observation préalable

Le chapitre IV de la loi du 25 avril 2007 relative aux pensions du secteur public, intitulé « Dispositions modificatives en matière de péréquation », comporte une section 2 ainsi rédigée :

« Section 2. — Modifications de la loi du 5 janvier 1971 relative aux pensions des membres du personnel de carrière des cadres d'Afrique

Art. 54. L'article 3 de la loi du 5 janvier 1971 relative aux pensions des membres du personnel de carrière des cadres d'Afrique est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 3. Le montant de la pension, auquel est ajoutée, s'il échet, l'augmentation qui résulte de l'article 2, est péréquaté sur la base de la corbeille de péréquation de l'autorité fédérale, conformément à la loi du 9 juillet 1969 modifiant et complétant la législation relative aux pensions de retraite et de survie des agents du secteur public. »

Art. 55. L'article 5 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 5. Le montant de la rente de survie, tel qu'il résulte de l'application de l'article 4, est péréquaté de la manière définie à l'article 3. » ».

L'article 72 de la même loi prévoit cependant la disposition transitoire suivante :

« Les pensions et les rentes des membres du personnel de carrière des cadres d'Afrique et de leurs ayants droit sont fixées, compte tenu des articles 3 et 5 de la loi du 5 janvier 1971 relative aux pensions des membres du personnel de carrière des cadres d'Afrique, tel qu'ils étaient libellés avant l'entrée en vigueur des articles 54 et 55 de la présente loi, et de la manière dont les échelles barémiques métropolitaines visées dans ces articles ont évolué jusqu'au 1^{er} janvier 2007 inclus.

Pour l'application de l'alinéa 1^{er}, il est uniquement tenu compte des modifications aux échelles barémiques métropolitaines qui ont été publiées au *Moniteur belge* ou entérinées par une décision, en bonne et due forme, de l'autorité compétente, portée à la connaissance du SdPSP par pli recommandé avec accusé de réception, au plus tard le 30 juin 2008. »

Conformément à l'article 74 de la même loi, ces trois articles « produisent leurs effets le 1^{er} janvier 2007 ».

Avant son remplacement par l'article 54 reproduit plus haut, l'article 3 de la loi du 5 janvier 1971 précitée était libellé comme suit :

« § 1^{er}. Le montant de la pension, auquel est ajoutée, s'il échet, l'augmentation qui résulte de l'article 2, est lié aux échelles des traitements métropolitains.

Les tableaux annexés à la présente loi indiquent à quel grade métropolitain est censé correspondre, pour l'application du présent article, le traitement initial attaché au grade acquis par l'intéressé lors de la prise de cours de sa pension. Ces tableaux peuvent être modifiés par le Roi, aux fins d'en adapter les mentions aux modifications qui seraient apportées aux échelles des traitements métropolitains et qui auraient pour effet de fausser les assimilations qu'ils établissent.

Tout accroissement, dans les échelles des traitements métropolitains, du traitement maximum afférent au grade correspondant entraîne une augmentation du montant visé à l'alinéa 1^{er}; le taux de cette augmentation est le rapport entre le nouveau traitement maximum et celui qui était en vigueur au 31 décembre 1969 (1).

§ 2. Lorsque l'augmentation de traitement qui justifie l'application du § 1^{er}, alinéa 3, excède 5 p.c. du traitement maximum immédiatement antérieur, le Roi peut décider d'augmenter les pensions par tranches annuelles successives correspondant à celles qu'aurait entraîné une augmentation de 5 p.c. au plus du traitement immédiatement antérieur. »

Bijzondere opmerkingen

Aanhef

Tweede lid

De vervanging van « schaalnummer 222, [dat] voorkomt tegenover de graad van onderbureaufchef,... door [...] schaalnummer 223 » ingevolge het koninklijk besluit van 11 september 1972 tot wijziging van de tabellen gevoegd bij de wet van 5 januari 1971 betreffende de pensioenen van de leden van het beroepspersoneel der kaders in Afrika, gewijzigd bij de wet van 14 juni 1971, heeft geen gelding meer doordat dat « schaalnummer 223 » vervangen is bij het koninklijk besluit van 27 juli 1977 tot wijziging van de tabellen gevoegd bij de wet van 5 januari 1971 betreffende de pensioenen van de leden van het beroepspersoneel der kaders in Afrika, gewijzigd bij de wet van 14 juni 1971 - waarbij het « schaalnummer 22/4 » is geworden.

(1) Artikel 3 van de wet van 5 januari 1971 is, overeenkomstig artikel 4 ervan, inwerking getreden op 1 januari 1970.

Laatstgenoemde wijziging heeft zelf geen gelding meer als gevolg van de wijzigingen waarin is voorzien in het koninklijk besluit van 8 april 2002 tot wijziging van de gelijkstellingstabellen gevoegd bij de wet van 5 januari 1971 betreffende de pensioenen van de leden van het beroepspersoneel der kaders in Afrika, zodat alleen het laatstgenoemde besluit vermeld moet worden aan het einde van het tweede lid van de aanhef; de vermelding van de voorgaande wijzigingen die aangebracht zijn bij de koninklijke besluiten van 11 september 1972 en 27 juli 1977 dragen niet bij tot het bepalen van de huidige vorm van de tabellen die thans opnieuw gewijzigd worden.

Deze opmerking geldt ook voor artikel 1 van het ontwerp.

Derde lid

Dit lid moet vervallen, aangezien daarin geen besluit wordt genoemd dat gewijzigd wordt.

De verwijzing in dit lid naar het koninklijk besluit van 4 augustus 2004 betreffende de loopbaan van niveau A van het Rijkspersoneel is evenmin relevant om de strekking van het ontworpen besluit te bepalen, zodat er ook geen reden is om deze in de aanhef te laten staan in de vorm van een overweging.

Zulk een verwijzing zou immers een overlapping zijn, geziende vollediger uitleg die in dat verband wordt gegeven in het verslag aan de Koning gevoegd bij het ontwerp: wanneer een besluit wordt voorafgegaan door zulk een verslag, dat bestemd is voor publicatie, en het nuttig is de beweegredenen van de ontworpen regeling aan te geven, dienen die redenen in dat verslag opgenomen te worden; overwegingen zijn dan overbodig.

Zoals opgemerkt in advies 32.506/2, gegeven op 10 december 2001 over het ontwerp dat het voornoemde koninklijk besluit van 8 april 2002 is geworden, geldt evenwel het volgende :

« Krachtens artikel 3bis, § 1, tweede lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State wordt wanneer geldende wetsbepalingen bij een ontwerp vankoninklijk besluit worden gewijzigd, het advies van de afdeling wetgeving gepubliceerd samen met het verslag aan de Koning en het koninklijk besluit waarophet betrekking heeft. »

De bekendmaking van het verslag aan de Koning samen met het besluit waarop dat verslag betrekking heeft, is in casu bijgevolg een wettelijke verplichting.

Vijfde en zesde lid

Deze twee leden moeten onderling van plaats worden verwisseld, zodat de chronologische volgorde waarin de twee vormvoorschriften vervuld zijn, in acht genomen wordt.

Dispositief

Artikel 1

Men schrijve, gezien de opmerking aangaande het tweede lid van de aanhef, « gewijzigd bij het koninklijk besluit van 8 april 2002 ».

Artikel 2

Over dit artikel staat de volgende commentaar in het verslag aan de Koning :

« Gefaseerde uitvoering van de perequatie.

De weddenverhogingen die op 1 december 2004 voortvloeien uit degelijkschakeling van de graad van adjunct-adviseur met weddenschaal 10A (maximum 32.165,25 EUR - per jaar aan spilindex 138,01) met de nieuwe titel van attaché met weddenschaal A1 1 (maximum 33.895,00 EUR) en van de graad van adviseur met weddenschaal 13A (maximum 42.638,83 EUR) met de nieuwe titel van adviseur met weddenschaal A31 (maximum 44.860,00 EUR), belopen iets meer dan 5 pct.

Observations particulières

Préambule

Alinéa 2

Le remplacement de « l'indice 222 figurant en regard du grade de sous-chef de bureau (...) par l'indice 223 » résultant de l'arrêté royal du 11 septembre 1972 portant modification des tableaux annexés à la loi du 5 janvier 1971 relative aux pensions des membres du personnel de carrière des cadres d'Afrique, modifiée par la loi du 14 juin 1971, a cessé d'être en vigueur du fait du remplacement de cet « indice 223 » - devenu de ce fait « indice 22/4 » - par l'arrêté royal du 27 juillet 1977 portant modification des tableaux annexés à la loi du 5 janvier 1971 relative aux pensions des membres du personnel de carrière des cadres d'Afrique, modifiée par la loi du 14 juin 1971.

(1) L'article 3 de la loi du 5 janvier 1971 a produit ses effets le 1^{er} janvier 1970, conformément à son article 4.

Ce dernier remplacement a lui-même cessé d'être en vigueur en raison des modifications prévues par l'arrêté royal du 8 avril 2002 portant modification des tableaux d'assimilation annexés à la loi du 5 janvier 1971 relative aux pensions des membres du personnel de carrière des cadres d'Afrique, de sorte que seul ce dernier arrêté doit être mentionné à la fin de l'alinéa 2 du préambule, le rappel des précédentes modifications apportées par les arrêtés royaux des 11 septembre 1972 et 27 juillet 1977 ne concourant plus à déterminer la forme actuelle des tableaux qu'il s'agit de modifier à nouveau.

L'observation vaut également pour l'article 1^{er} du projet.

Alinéa 3

Cet alinéa doit être omis, car il ne vise pas un arrêté qu'il s'agirait de modifier.

La référence que comporte cet alinéa à l'arrêté royal du 4 août 2004 relatif à la carrière du niveau A des agents de l'Etat n'est pas non plus utile pour la détermination de la portée de l'arrêté en projet, de sorte qu'il n'y a pas davantage lieu de la maintenir dans le préambule sous la forme d'un considérant.

Une telle référence ferait en effet double emploi, vu les explications plus complètes fournies à ce sujet dans le rapport au Roi joint au projet : lorsqu'un tel rapport, destiné à la publication, précède l'arrêté et qu'il est utile d'indiquer les motifs de la réglementation projetée, ceux-ci doivent figurer dans ce rapport, le recours à des considérants devenant ainsi superflus.

Or, comme le rappelle l'avis 32.506/2, donné le 10 décembre 2001, sur le projet devenu l'arrêté royal du 8 avril 2002, précité,

« En vertu de l'article 3bis, § 1^{er}, alinéa 2, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, lorsqu'un projet d'arrêté royal modifie des dispositions légales envisagées, l'avis de la section de législation est publié en même temps que le rapport au Roi et l'arrêté royal auquel il se rapporte. »

La publication du rapport au Roi en même temps que l'arrêté auquel il se rapporte constitue donc une obligation légale en l'occurrence.

Alinéas 5 et 6

Ces deux alinéas seront intervertis pour respecter l'ordre chronologique suivant lequel les deux formalités visées ont été accomplies.

Dispositif

Article 1^{er}

Vu l'observation sur l'alinéa 2 du préambule, il faut écrire « modifiés par l'arrêté royal du 8 avril 2002 ».

Article 2

Cet article fait l'objet du commentaire suivant dans le rapport au Roi :

« Exécution par étapes de la péréquation

Les augmentations de traitement qui, au 1^{er} décembre 2004, résultent de l'assimilation du grade de conseiller adjoint avec l'échelle de traitement 10A (maximum 32.165,25 EUR par an à l'index 138,01) avec le nouveau titre d'attaché avec l'échelle de traitement A 11 (maximum 33.895,00 EUR) ainsi que du grade de conseiller avec l'échelle 13A (maximum 42.638,83 EUR) avec le nouveau titre de conseiller avec l'échelle A31 (maximum 44.860,00 EUR) s'élèvent à un peu plus de 5 pct.

Rekening met de budgettaire last van de perequatie die aan deze weddenverhogingen verbonden is en strevend naar een gelijke behandeling van alle gepensioneerden, heeft de Regering het opportuun geacht om gebruik te maken van de mogelijkheid die door artikel 3, § 2, van de wet van 5 januari 1971 wordt geboden en de perequatie van de aan deze weddenschalen verbonden pensioenen te beperken tot 5 pct voor de periode van 1 december 2004 tot 30 november 2005. Dit is het voorwerp van artikel 2 van het ontwerp. De bedoelde perequaties zullen derhalve pas vanaf 1 december 2005 hun volle uitwerking krijgen. »

In de parlementaire voorbereiding van de wet van 5 januari 1971 betreffende de pensioenen van de leden van het beroepspersoneel der kaders in Afrika wordt « de nadruk (gelegd) op het hoofddoel van het ontwerp dat, vanaf 1 januari 1970, voor de in artikel 1 bedoelde pensioenen een automatische perequatie wil invoeren zoals die welke op de pensioengerechtigden van de openbare sector van toepassing is krachtens de wet van 9 juli 1969 » (2) Het spreekt immers vanzelf « dat de aanpassing van de pensioenen aan de weddeschommelingen die voortspruiten uit de ontwikkeling van het nationale inkomen, op een basis van gelijkwaardigheid moet geschieden, onverschillig of die pensioenen verband houden met diensten verricht in het moederland dan wel in Afrika of in de gebieden die onder Belgische soevereiniteit of voorgedij geplaatst zijn. Het wetsontwerp strekt er dus toe aan de bestaande ongelijkheid een einde te maken » (3)

In die context moet artikel 3, § 2, van deze wet van 5 januari 1971 gelezen worden zoals de daarmee overeenstemmende bepaling van de wet van 9 juli 1969 tot wijziging en aanvulling van de wetgeving betreffende de rust- en overlevingspensioenen van het personeel van de openbare sector, namelijk paragraaf 3 van artikel 12 daarvan.

Vóór de vervanging van dat artikel 12 bij artikel 44 van de wet van 25 april 2007 betreffende de pensioenen van de openbare sector (4), bepaalde die paragraaf 3 immers het volgende :

« De Koning kan, bij de herziening van sommige bezoldigingen of categorieën van bezoldigingen, beslissen dat de pensioensverhoging die eruit voortvloeit slechts integraal wordt uitbetaald indien de weddeverhoging niet hoger is dan 5 pct.

Indien deze weddeverhoging voormeld percentage overschrijdt, worden de verhogingen van het pensioen uitbetaald per achtereenvolgende jaarlijkse schijven die met een weddeverhoging van maximum 5 pct. overeenstemmen. »

(2) *Gedr. St.*, Kamer van volksvertegenwoordigers, verslag, nr. 754, zitting 1969-1970, nr. 2, blz. 3

(3) *Ibidem*, blz. 2, en Senaat, verslag, nr. 170, zitting 1970-1971, blz. 2

(4) Artikel 71 van deze wet voorziet evenwel in de volgende overgangsbepaling : « Artikel 12 van de wet van 9 juli 1969 tot wijziging en aanvulling van de wetgeving betreffende de rust- en overlevingspensioenen van het personeel van de openbare sector, zoals het luidde voor de inwerkingtreding van artikel 44 van onderhavige wet, blijft van toepassing op de herzieningen van de pensioenen die voortvloeien uit wijzigingen in de bezoldigingsregeling die uiterlijk op 1 januari 2007 uitwerking krijgen, op voorwaarde dat deze wijzigingen uiterlijk op 30 juni 2008 werden bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* of behoorlijk werden bekrachtigd bij een beslissing van de bevoegde overheid en bij aangetekend schrijven tegen ontvangstbewijs ter kennis werden gebracht van de Pensioendienst voor de overheidssector (PDOS). »

Die bevoegdheid is ten uitvoer gelegd bij twee koninklijke besluiten van 22 mei 2005 en 21 januari 2007 met toepassing van artikel 12, § 3, van de wet van 9 juli 1969 tot wijziging en aanvulling van de wetgeving betreffende de rust- en overlevingspensioenen van het personeel van de openbare sector.

Over het koninklijk besluit van 22 mei 2005 heeft de afdeling wetgeving van de Raad van State op 14 maart 2005 advies 38.060/2 uitgebracht, met de volgende inhoud :

« 1. Zoals in het opschrift van het ontwerp staat, wordt artikel 12, § 3, van de wet van 9 juli 1969 tot wijziging en aanvulling van de wetgeving betreffende de rust- en overlevingspensioenen van het personeel van de openbare sector alsrechtgrond aan dit ontwerp toegewezen.

Deze paragraaf bepaalt het volgende :

« De Koning kan, bij de herziening van sommige bezoldigingen of categorieën van bezoldigingen, beslissen dat de pensioensverhoging die eruit voortvloeit slechts integraal wordt uitbetaald indien de weddeverhoging niet hoger is dan 5 pct.

Tenant compte de la charge budgétaire de la péréquation liée à ces augmentations de traitement et en vue d'assurer un traitement égal à tous les pensionnés, le Gouvernement a estimé opportun de faire usage de la possibilité offerte par l'article 3, § 2, de la loi du 5 janvier 1971 et de limiter la péréquation des pensions liées à ces échelles de traitement à concurrence de 5 p.c. pour la période du 1^{er} décembre 2004 au 30 novembre 2005. Tel est l'objet de l'article 2 du projet. Les péréquations en cause ne recevront dès lors leur plein effet qu'à partir du 1^{er} décembre 2005. »

Les travaux préparatoires de la loi du 5 janvier 1971 relative aux pensions des membres du personnel de carrière des cadres d'Afrique mettent « l'accent sur l'objet principal du projet qui est l'instauration, à l'égard des pensions visées à l'article premier, d'une péréquation automatique à partir du 1^{er} janvier 1970, identique à celle qui est prévue en faveur des pensionnés du secteur public, en vertu de la loi du 9 juillet 1969 (2). En effet, « Il paraît évident qu'un principe d'égalité doit présider à l'adaptation des pensions aux variations des rémunérations résultant de l'évolution du revenu national, qu'elles découlent de services rendus dans la métropole ou en Afrique, dans des territoires placés sous la souveraineté ou la tutelle belge. Le projet de loi tend donc à supprimer les inégalités existantes. » (3)

Dans cette perspective, l'article 3, § 2, de cette loi du 5 janvier 1971 doit se lire comme la disposition correspondante de la loi du 9 juillet 1969 modifiant et complétant la législation relative aux pensions de retraite et de survie des agents du secteur public, à savoir le troisième paragraphe de son article 12.

Avant le remplacement de cet article 12 par l'article 44 de la loi du 25 avril 2007 relative aux pensions du secteur public (4), ce paragraphe 3 disposait en effet comme suit :

« Le Roi peut, lors de la révision de certaines rémunérations ou catégories de rémunérations, décider que la majoration de pension qui en résulte n'est payée intégralement que si la majoration de traitement n'excède pas 5 p.c.

Si cette dernière excède le pourcentage précité, les majorations de la pension sont payées par tranches annuelles successives correspondant à une majoration de traitement de 5 p.c. au maximum. »

(2) *Documents parlementaires*, Chambre des représentants, rapport, n° 754 session 1969-1970, n° 2, p. 3.

(3) *Ibidem*, p. 2, et Sénat, rapport, n° 170, session 1970-1971, p. 2.

(4) L'article 71 de cette loi prévoit toutefois la disposition transitoire suivante : « L'article 12 de la loi du 9 juillet 1969 modifiant et complétant la législation relative aux pensions de retraite et de survie des agents du secteur public, tel qu'il est libellé avant l'entrée en vigueur de l'article 44 de la présente loi, reste d'application aux révisions des pensions qui résultent de modifications au statut pécuniaire qui entrent en vigueur au plus tard le 1^{er} janvier 2007, à la condition que ces modifications aient été publiées au *Moniteur belge* ou entérinées par une décision, en bonne et due forme, de l'autorité compétente, portée à la connaissance du Service des Pensions du Secteur public (SdPSP) par pli recommandé avec accusé de réception, au plus tard le 30 juin 2008. » .

Ce pouvoir a été mis en œuvre par deux arrêtés royaux des 22 mai 2005 et 21 janvier 2007 pris en application de l'article 12, § 3, de la loi du 9 juillet 1969 modifiant et complétant la législation relative aux pensions de retraite et de survie des agents du secteur public.

Sur celui du 22 mai 2005, la section de législation du Conseil d'Etat a donné le 14 mars 2005 l'avis 38.060/2, dont la teneur est la suivante :

« 1. Comme l'indique l'intitulé du projet, le fondement légal qui lui est assigné est l'article 12, § 3, de la loi du 9 juillet 1969 modifiant et complétant la législation relative aux pensions de retraite et de survie des agents du secteur public.

Ce paragraphe dispose comme suit :

« Le Roi peut, lors de la révision de certaines rémunérations ou catégories de rémunérations, décider que la majoration de pension qui en résulte n'est payée intégralement que si la majoration de traitement n'excède pas 5 p.c.

Indien deze weddeverhoging voormeld percentage overschrijdt, worden de verhogingen van het pensioen uitbetaald per achtereenvolgende jaarlijkse schijven die met een weddeverhoging van maximum 5 pct. overeenstemmen. »

2. Artikel 1 van het ontwerp, dat steunt op deze bepalingen, luidt als volgt :

« De verhoging van de lopende pensioenen die voortvloeit uit de herziening op 1 januari 2003, van de maximumwedde van de inspecteurs van het interfederaal Korps van de Inspectie van financiën, met toepassing van het koninklijk besluit van 1 april 2003 tot vaststelling van het statuut van de leden van het interfederaal Korps van de Inspectie van financiën en tot wijziging van het koninklijk besluit van 28 april 1998 tot organisatie van het interfederaal Korps van de Inspectie van Financiën, wordt, voor het jaar 2003, beperkt tot 5 pct. Voor elk van de volgende jaren wordt de verhoging beperkt tot jaarlijkse opeenvolgende schijven die gelijk zijn aan deze die voorzien is voor het jaar 2003. »

De terugwerking van die regels wordt bevestigd in artikel 2 van het ontwerp, dat luidt als volgt : « Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2003. » Dat is de datum waarop de herwaardering van de wedde waarin is voorzien in artikel 48, § 2, van het genoemde koninklijk besluit van 1 april 2003 en in bijlage 1 ervan, overeenkomstig artikel 120 van dat besluit, uitwerking heeftgekregen.

3. De regeling van de automatische perequatie van de pensioenen van de overheidssector ingevoerd bij de wet van 2 augustus 1955 houdende perequatie der rust- en overlevingspensioenen, was gebaseerd op het maximum van de schaal verbonden aan de graad waarvan de betrokkene houder was toen hij op pensioen werd gesteld. Die regeling is bij de wet van 2 augustus 1962 betreffende de rust en overlevingspensioenen vervangen door een nieuwe formule voor de aanpassing van de pensioenen, volgens welke in geval van algemene herziening van de wedden van het overheidspersoneel, de pensioenen opgetrokken worden door toepassing van een door de Koning vastgestelde coëfficiënt. De genoemde wet van 9 juli 1969 voert bij artikel 12, § 1, daarvan opnieuw een soortgelijke perequatieregeling in alsdie van de genoemde wet van 2 augustus 1955, dat wil zeggen een regeling van automatische aanpassing, die gebaseerd is op het verloop van de wedde verbonden aan de laatste graad van de betrokkene. Dat mechanisme wordt evenwel afgezwakt door paragraaf 3 van artikel 12, waarvan de strekking als volgt wordt toegelicht in de memorie van toelichting :

« Ten einde een zekere verdeling mogelijk te maken van de budgettaire weerslag die uit een belangrijke revalorisatie van de aan bijzondere graden verbonden bezoldigingen zou kunnen voortvloeien, machtigt het ontwerp de Koning bij die revalorisatie te beslissen dat de pensioensverhoging die er zal uit ontstaan zal worden betaald per opeenvolgende jaarlijkse schijven die overeenstemmen met een weddeverhoging van maximum 5 t.h. » (5)

4. De Koning heeft tot op heden nooit gebruik gemaakt van de machtiging die Hem bij het genoemde artikel 12, § 3, is toegekend. De wet van 8 augustus 1980 betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980 heeft evenwel gebruik gemaakt van het mechanisme om de weerslag van de perequatieregeling op de begroting te spreiden, door in artikel 165 ervan het volgende te bepalen :

« Iedere weddeverhoging die voorkomt tussen 30 juni en 31 december 1980, en die de toepassing meebrengt van artikel 12, § 1, van de wet van 9 juli 1969 tot wijziging en aanvulling van de wetgeving betreffende de rust- en overlevingspensioenen van het personeel van de openbare sector, heeft slechts gevolgen voor de pensioenen ten belope van maximum 5 % gedurende de periode die eindigt op 31 december 1980 ».

Deze maatregel is vervolgens met zes maanden verlengd bij artikel 8 van de herstellwet van 10 februari 1981 inzake overheidspensioenen. Aangaande artikel 8 stond in de memorie van toelichting van deze wet het volgende :

« Het beginsel van de perekwatie van de pensioenen maakt het voorwerp uit van de wet van 9 juli 1969 en houdt in dat het pensioen verhoogd wordt bij elke verhoging van het maximum van de weddeschaal verbonden aan de laatste graad waarvan de gepensioneerde titularis was op het ogenblik van zijn oppensioenstelling.

Diezelfde wet van 9 juli 1969 voorzorg reeds in een uitzondering op het beginsel van de koppeling van de pensioenen aan de welvaart, in die zin dat de Koning, in sommige gevallen de gevolgen van de perekwatie kan beperken inderdaad, bij iedere weddeverhoging die de 5 pct. overschrijdt, kan Hij beslissen dat de pensioenverhogingen uitbetaald worden per achtereenvolgende jaarlijkse schijven die met een weddeverhoging van maximum 5 pct. overeenstemmen.

Si cette dernière excède le pourcentage précité, les majorations de la pension sont payées par tranches annuelles successives correspondant à une majoration de traitement de 5 p.c. au maximum. »

2. Se fondant sur ces dispositions, l'article 1^{er} du projet prévoit ce qui suit :

« La majoration des pensions en cours résultant de la révision au 1^{er} janvier 2003 du traitement maximum des inspecteurs du Corps interfédéral de l'Inspection des finances en application de l'arrêté royal du 1^{er} avril 2003 fixant le statut des membres du Corps interfédéral de l'Inspection des finances et modifiant l'arrêté royal du 28 avril 1998 portant organisation du Corps interfédéral de l'Inspection des Finances, est, pour l'année 2003, limitée à 5 p.c. Pour chacune des années ultérieures, la majoration est limitée à des tranches annuelles successives égales à celle prévue pour l'année 2003. »

La rétroactivité de ces règles est confirmée par l'article 2 du projet, selon lequel « Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2003. » Cette date est celle à laquelle a produit ses effets, conformément à l'article 120 de l'arrêté royal du 1^{er} avril 2003 précité, la revalorisation de traitement prévue par son article 48, § 2, et son annexe 1^{re}.

3. Le système de la péréquation automatique des pensions du secteur public instauré par la loi du 2 août 1955 portant péréquation des pensions de retraite et de survie, était basé sur l'évolution maximum du barème attaché au grade dont l'intéressé était titulaire lors de sa mise à la retraite. La loi du 2 août 1962 relative aux pensions de retraite et de survie a remplacé ce système par un nouveau mode d'adaptation des pensions prévoyant qu'en cas de révision d'ensemble des rémunérations des agents des services publics, les pensions étaient augmentées par application d'un coefficient fixé par le Roi. La loi du 9 juillet 1969, précitée, rétablit, en son article 12, § 1^{er}, un système de péréquation analogue à celui de la loi du 2 août 1955, précitée, c'est-à-dire un système d'adaptation automatique fondé sur l'évolution de la rémunération afférente au dernier grade de l'intéressé. Ce mécanisme est toutefois tempéré par le paragraphe 3 de l'article 12, dont la portée est éclairée comme suit par l'exposé des motifs :

« En vue de rendre possible un certain étalement de l'incidence budgétaire qui résulterait d'une importante revalorisation des rémunérations afférentes à certains grades particuliers, le projet permet au Roi de décider, lors de cette revalorisation, que la majoration de pension qui en résultera sera payée par tranches annuelles successives correspondant à une majoration de traitement de 5 p.c. au maximum » (5).

4. Le Roi n'a jamais, jusqu'à présent, recouru à l'habilitation que lui confère l'article 12, § 3, susvisé. La loi du 8 août 1980 relative aux propositions budgétaires 1979-1980 a toutefois usé du mécanisme de l'étalement de l'impact budgétaire du système de péréquation en prévoyant en son article 165 :

« Toute majoration de traitement intervenant entre le 30 juin 1980 et le 31 décembre 1980, et qui entraîne l'application de l'article 12, § 1^{er}, de la loi du 9 juillet 1969 modifiant et complétant la législation relative aux pensions de retraite et de survie des agents du secteur public, ne produit ses effets sur les pensions qu'à concurrence de 5 % au maximum pendant la période se terminant le 31 décembre 1980. »

Cette mesure a par la suite été prolongée de six mois par l'article 8 de la loi du 10 février 1981 de redressement relative aux pensions du secteur public. L'exposé des motifs de cette loi précisait, à propos de l'article 8 :

« Le principe de la péréquation des pensions fait l'objet d'une loi du 9 juillet 1969 et il implique que la pension est majorée lors de chaque augmentation du maximum l'échelle barémique attachée au grade dont le pensionné était titulaire lors de sa mise à la retraite.

La même loi du 9 juillet 1969 prévoyait déjà une exception au principe de la liaison des pensions au bien-être, en ce sens que le Roi peut limiter, dans certains cas, les effets de la péréquation. En effet, il peut, lors de chaque majoration de traitement excédant 5 p.c., décider que les majorations des pensions sont payées par tranches annuelles successives correspondant à une majoration de traitement de 5 p.c. maximum.

De vorige Regering had beslist het beginsel van die beperking in de wet betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980 te hernemen. De beperking werd door een wetbepaling vastgesteld ten einde iedere betwisting te voorkomen betreffende de wettelijkheid van een koninklijk besluit dat zou getroffen worden tijdens de uitvoeringsperiode van de sociale programmatie en niet bij de aanvang ervan. » (6)

(5) Memorie van toelichting (*Gedr. St.*, Kamer, zitting 1968-1969, nr. 368/1, blz. 12).

(6) Memorie van toelichting (*Gedr. St.*, Senaat, zitting 1980-1981, nr. 563/1, blz. 6).

5. De spreiding van de weerslag op de begroting van de perequatie die het ontworpen besluit beoogt te regelen, geschiedt op een tijdstip waarop de herwaardering van de wedde waarin wordt voorzien in artikel 48, § 2, van het genoemde koninklijk besluit van 1 april 2003, en in bijlage 1 ervan, reeds van kracht is geworden - in casu op 1 januari 2003 (7). De voorwaarde dat het koninklijk besluit dat genomen wordt op basis van artikel 12, § 3, van de genoemde wet van 9 juli 1969, uitgevaardigd wordt op hetzelfde tijdstip als dat waarop de herwaardering van de wedde plaatsvindt, zoals gesteld in dat artikel 12, § 3, is dusniet vervuld. In dat opzicht kan de Koning heden niet meer op basis van de machtiging die Hem bij dat artikel 12, § 3, wordt toegekend, afwijkende nadere regels uitvaardigen die van toepassing zouden zijn op de perequatie van de pensioenen die volgt op de herwaardering van de wedde die krachtens het genoemde koninklijk besluit van 1 april 2003 op 1 januari 2003 heeft plaatsgevonden, dat wil zeggen met terugwerkende kracht, zonder afbreuk te doen aan de onmiddellijk en definitief verworven rechten die de rechthebbenden hebben krachtens artikel 12, § 1, van de genoemde wet van 9 juli 1969. Alleen de wetgever kan nog zulke bepalingen uitvaardigen, voorzover de terugwerkende kracht naar behoren kan worden gewetigd ten aanzien van de rechtspraak van het Arbitragehof. »

In haar advies 41.763/2, uitgebracht op 1 december 2006, over het tweede koninklijk besluit van 21 januari 2007 met toepassing van artikel 12, § 3 van de voornoemde wet van 9 juli 1969, heeft de afdeling wetgeving van de Raad van State alleen maar haar opmerkingen kunnen herhalen en bijgevolg de onwettigheid kunnen vaststellen van het ontwerp ten aanzien van het genoemde artikel 12.

Aangezien de wetgever ter wille van het gelijkheidsbeginsel de perequatieregels van artikel 3 van de wet van 5 januari 1971 heeft willen afstemmen op die van artikel 12 van de wet van 9 juli 1969, gelden de eerder gemaakte opmerkingen van de Raad van State die hierboven zijn weergegeven ook voor artikel 2 van het ontwerp, aangezien dit ertoe strekt a posteriori de daarin bedoelde verhoging van pensioenen, met terugwerkende kracht, van 1 december 2004 tot 30 november 2005, te beperken tot die welke een verhoging van 5 % van de onmiddellijk vroegere wedde met zich zou gebracht hebben, en dit in afwijking van artikel 3, § 1, derde lid, van de wet van 5 januari 1971.

Gezien de terugwerking waarmee deze afwijking gepaard gaat, maar die uitgesloten wordt in paragraaf 2 van het genoemde artikel 3, is er in deze bepaling onvoldoende rechtsgrond voorhanden voor artikel 2 van het ontwerp, en moet dit artikel bijgevolg vervallen.

(7) Overeenkomstig artikel 120 van het genoemde koninklijk besluit van 1 april 2003.

De kamer was samengesteld uit :

De heren :

Y. KREINS, Kamervoorzitter;

P. LIENARDY en J. VANHAEVERBEEK, staatsraden;

Mevr. A.-C. VAN GEERSDAELE, griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de heer J.-L. PAQUET, eerste auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer P. LIENARDY.

De griffier,

A.-C. Van Geersdaele.

De voorzitter,

Y. Kreins.

Le Gouvernement précédent avait décidé de reprendre le principe de cette limitation dans la loi relative aux propositions budgétaires 1979-1980. La limitation fut imposée par une disposition légale afin d'éviter toute contestation sur la légalité d'un arrêté royal qui serait pris pendant la période d'exécution d'une programmation sociale, et non au début de celle-ci. » (6)

(5) Doc. parl., Chambre, session 1968-1969, n° 368/1, Pasinomie, 1969, p. 1189.

(6) Exposé des motifs (Doc. parl., Sénat, session 1980-1981, n° 563/1, p. 6).

5. L'étalement de l'effet budgétaire de la péréquation que l'arrêté en projet a pour objet de régler, intervient à un moment où est déjà entrée en vigueur - en l'occurrence le 1^{er} janvier 2003 (7) - la revalorisation de traitement prévue à l'article 48, § 2, de l'arrêté royal du 1^{er} avril 2003, précité, et son annexe 1^{re}. La condition de la concomitance nécessaire de l'arrêté royal pris sur la base de l'article 12, § 3, de la loi du 9 juillet 1969, précité, telle qu'elle est prévue par cet article, et de la revalorisation des barèmes, n'est donc pas satisfaite. Dans cette mesure, le Roi ne peut plus aujourd'hui, en se fondant sur l'habilitation que Lui confère cet article 12, § 3, prendre des modalités dérogatoires applicables à la péréquation des pensions consécutive à la revalorisation de traitement intervenue le 1^{er} janvier 2003, en vertu de l'arrêté royal du 1^{er} avril 2003 précité, c'est-à-dire avec effet rétroactif, sans porter atteinte aux droits immédiatement et définitivement acquis que les ayants droit tiennent de l'article 12, § 1^{er}, de la loi du 9 juillet 1969, précitée. Seul le législateur pourrait encore, pour autant que la rétroactivité puisse être dûment justifiée au regard de la jurisprudence de la Cour d'arbitrage, prendre de telles dispositions. »

Dans son avis 41.763/2, donné le 1^{er} décembre 2006, sur le second arrêté royal du 21 janvier 2007 pris en application de l'article 12, § 3, de la loi du 9 juillet 1969 précitée, la section de législation du Conseil d'Etat n'a pu que réitérer ces observations et constater en conséquence l'illégalité du projet au regard dudit article 12.

Comme le législateur a entendu, pour respecter le principe d'égalité, aligner les règles de péréquation de l'article 3 de la loi du 5 janvier 1971 sur celles prévues par cet article 12 de la loi du 9 juillet 1969, les observations précédemment formulées par le Conseil d'Etat et reproduites ci-dessus valent également pour l'article 2 du projet, puisqu'il tend a posteriori à limiter rétroactivement, du 1^{er} décembre 2004 au 30 novembre 2005, la majoration des pensions qu'il vise à celle qu'aurait entraîné une augmentation de 5 % du traitement immédiatement antérieur, et ce par dérogation à l'article 3, § 1^{er}, alinéa 3, de la loi du 5 janvier 1971.

Vu la rétroactivité inhérente à cette dérogation mais que le paragraphe 2 dudit article 3 exclut, l'article 2 du projet est donc dépourvu de fondement légal suffisant dans cette disposition et doit par conséquent être omis.

(7) Conformément à l'article 120 de l'arrêté royal du 1^{er} avril 2003, précité.

La chambre était composée de :

MM. :

Y. KREINS, président de chambre;

P. LIENARDY et J. VANHAEVERBEEK, conseillers d'Etat;

Mme A.-C. VAN GEERSDAELE, greffier.

Le rapport a été présenté par M. J.-L. PAQUET, premier auditeur.

La concordance entre la version française et la déviation néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de P. LIENARDY.

Le greffier,

A.-C. Van Geersdaele.

Le président,

Y. Kreins.

18 FEBRUARI 2008. — Koninklijk besluit tot wijziging van de gelijkstellingstabellen gevoegd bij de wet van 5 januari 1971 betreffende de pensioenen van de leden van het beroepspersoneel der kaders in Afrika en tot beperking van de daaruit voortvloeiende pensioenverhoging

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 januari 1971 betreffende de pensioenen van de leden van het beroepspersoneel der kaders in Afrika, inzonderheid op artikel 3, § 1, tweede lid, en § 2;

Gelet op artikel 72 van de wet van 25 april 2007 betreffende de pensioenen van de openbare sector;

Gelet op de tabellen gevoegd bij de wet van 5 januari 1971 betreffende de pensioenen van de leden van het beroepspersoneel der kaders in Afrika, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 8 april 2002;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 4 november 2005;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Ambtenarenzaken van 20 april 2006;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 17 januari 2006;

Gelet op het overlegprotocol nr. 156/2 van 11 oktober 2006 van het Gemeenschappelijk comité voor alle overheidsdiensten;

Gelet op het advies nr. 41.819/2/V van de Raad van State, gegeven op 23 juli 2007;

Op de voordracht van Onze Minister van Pensioenen en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In de tabellen I, II en III gevoegd bij de wet 5 januari 1971 betreffende de pensioenen van de leden van het beroepspersoneel der kaders in Afrika, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 8 april 2002, worden de graden en de schaalnummers die vermeld worden in kolom I van de bij dit besluit gevoegde tabel vervangen als volgt:

1° vanaf 1 juni 2002 : door de graden en de schaalnummers vermeld in kolom II van de bijgaande tabel;

2° vanaf 1 december 2004 : door de graden of titels en de schaalnummers vermeld in kolom III van de bijgaande tabel.

Art. 2. De verhoging van de lopende pensioenen die voortvloeit uit de in artikel 1, 2°, bepaalde koppeling ervan aan de titel van attaché met weddenschaal A11 of van adviseur met weddenschaal A31 wordt, voor de periode van 1 december 2004 tot 30 november 2005, beperkt tot die welke een verhoging van 5 pct. van de onmiddellijk vroegere wedde met zich zou gebracht hebben.

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 juni 2002.

Art. 4. Onze Minister van Pensioenen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 18 februari 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Pensioenen,
C. DUPONT

18 FEVRIER 2008. — Arrêté royal portant modification des tableaux d'assimilation annexés à la loi du 5 janvier 1971 relative aux pensions des membres du personnel de carrière des cadres d'Afrique et portant limitation de la majoration des pensions qui en résultent

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 janvier 1971 relative aux pensions des membres du personnel de carrière des cadres d'Afrique, notamment l'article 3, § 1^{er}, alinéa 2, et § 2;

Vu l'article 72 de la loi du 25 avril 2007 relative aux pensions du secteur public;

Vu les tableaux annexés à la loi du 5 janvier 1971 relative aux pensions des membres du personnel de carrière des cadres d'Afrique, modifiés par l'arrêté royal du 8 avril 2002;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 4 novembre 2005;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique, donné le 20 avril 2006;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 17 janvier 2006;

Vu le protocole n° 156/2 du 11 octobre 2006 du Comité commun à l'ensemble des services publics;

Vu l'avis n° 41.819/2/V du Conseil d'Etat, donné le 23 juillet 2007;

Sur la proposition de Notre Ministre des Pensions et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Aux tableaux I, II et III annexés à la loi du 5 janvier 1971 relative aux pensions des membres du personnel de carrière des cadres d'Afrique, modifiés par l'arrêté royal du 8 avril 2002, les grades et les indices repris dans la colonne I du tableau annexé au présent arrêté sont remplacés comme suit:

1° à partir du 1^{er} juin 2002 : par les grades et les indices repris dans la colonne II du tableau en annexe;

2° à partir du 1^{er} décembre 2004 : par les grades ou titres et les indices repris dans la colonne III du tableau en annexe.

Art. 2. La majoration des pensions en cours résultant de leur liaison au titre d'attaché avec l'échelle de traitement A11 ou de conseiller avec l'échelle de traitement A31, prévue par l'article 1^{er}, 2°, est, pour la période du 1^{er} décembre 2004 au 30 novembre 2005, limitée à celle qu'aurait entraîné une augmentation de 5 p.c. du traitement immédiatement antérieur.

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} juin 2002.

Art. 4. Notre Ministre des Pensions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 18 février 2008.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Pensions,
C. DUPONT

Bijlage — Annexe

I	II (vanaf 1 juni 2002) (à partir du 1 ^{er} juin 2002)	III (vanaf 1 december 2004) (à partir du 1 ^{er} décembre 2004)
20A bestuursassistent assistant administratief	CA1 administratief assistent assistant administratief	CA1 administratief assistent assistant administratief
20 ^E bestuursassistent assistant administratief	CA2 administratief assistent assistant administratief	CA2 administratief assistent assistant administratief

I	II (vanaf 1 juni 2002) (à partir du 1 ^{er} juin 2002)	III (vanaf 1 december 2004) (à partir du 1 ^{er} décembre 2004)
10A adjunct-adviseur conseiller adjoint	10A adjunct-adviseur conseiller adjoint	A11 attaché attaché
10B adjunct-adviseur conseiller adjoint	10B adjunct-adviseur conseiller adjoint	A12 attaché attaché
13A adviseur conseiller	13A adviseur conseiller	A31 adviseur conseiller
15A adviseur-generaal conseiller général	15A adviseur-generaal conseiller général	A42 adviseur-generaal conseiller général
16A directeur-generaal directeur général	16A directeur-generaal directeur général	A51 directeur-generaal (afgeschafte graad) directeur général (grade supprimé)

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 18 februari 2008.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Pensioenen,
C. DUPONT

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 18 février 2008.

ALBERT

Par le Roi :
Le Ministre des Pensions,
C. DUPONT

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

N. 2008 — 1626

[2008/22246]

16 APRIL 2008. — Koninklijk besluit houdende wijziging van het koninklijk besluit van 22 mei 2003 betreffende de procedure voor de behandeling van de dossiers inzake tegemoetkomingen aan personen met een handicap en houdende opheffing van het ministerieel besluit van 15 september 2006 tot bepaling van de gevallen die kunnen aanleiding geven tot een medische beslissing op stukken in het kader van de inkomensvervangende tegemoetkoming en de integratietegemoetkoming en van het ministerieel besluit van 15 september 2006 tot bepaling van de gevallen die kunnen aanleiding geven tot een medische beslissing op stukken in het kader van de tegemoetkoming voor hulp aan bejaarden

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 27 februari 1987 betreffende de tegemoetkomingen aan personen met een handicap, inzonderheid op artikel 6, § 4, gewijzigd bij de programmawet van 9 juli 2004, en artikel 8bis, gewijzigd bij de programmawet van 9 juli 2004;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 mei 2003 betreffende de procedure voor de behandeling van de dossiers inzake tegemoetkomingen aan personen met een handicap, laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 15 september 2006;

Gelet op het ministerieel besluit van 15 september 2006 tot bepaling van de gevallen die kunnen aanleiding geven tot een medische beslissing op stukken in het kader van de inkomensvervangende tegemoetkoming en de integratietegemoetkoming;

Gelet op het ministerieel besluit van 15 september 2006 tot bepaling van de gevallen die kunnen aanleiding geven tot een medische beslissing op stukken in het kader van de tegemoetkoming voor hulp aan bejaarden;

Gelet op het advies van de Nationale Hoge Raad voor personen met een handicap, gegeven op 16 april 2007;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 21 januari 2008;

Gelet op het advies nr. 44.222/1 van de Raad van State, gegeven op 20 maart 2008, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

F. 2008 — 1626

[2008/22246]

16 AVRIL 2008. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 22 mai 2003 relatif à la procédure concernant le traitement des dossiers en matière des allocations aux personnes handicapées et abrogeant l'arrêté ministériel du 15 septembre 2006 déterminant les cas qui peuvent donner lieu à une décision médicale sur pièce dans le cadre de l'allocation de remplacement de revenus et de l'allocation d'intégration et de l'arrêté ministériel du 15 septembre 2006 déterminant les cas qui peuvent donner lieu à une décision médicale sur pièce dans le cadre de l'allocation pour l'aide aux personnes âgées

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 27 février 1987 relative aux allocations aux personnes handicapées, notamment l'article 6, § 4, modifié par la loi-programme du 9 juillet 2004, et l'article 8bis, modifié par la loi-programme du 9 juillet 2004;

Vu l'arrêté royal du 22 mai 2003 relatif à la procédure concernant le traitement des dossiers en matière des allocations aux personnes handicapées, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 15 septembre 2006;

Vu l'arrêté ministériel du 15 septembre 2006 déterminant les cas qui peuvent donner lieu à une décision médicale sur pièce dans le cadre de l'allocation de remplacement de revenus et de l'allocation d'intégration;

Vu l'arrêté ministériel du 15 septembre 2006 déterminant les cas qui peuvent donner lieu à une décision médicale sur pièce dans le cadre de l'allocation pour l'aide aux personnes âgées;

Vu l'avis du Conseil supérieur national des personnes handicapées, donné le 16 avril 2007;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 21 janvier 2008;

Vu l'avis n° 44.222/1 du Conseil d'Etat, donné le 20 mars 2008, en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 1^o des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;